

4. Spanisch – Hinweise zur schriftlichen Abiturprüfung 2018

A. Fachbezogene Hinweise

Grundlage der schriftlichen Abiturprüfung in Niedersachsen für das Fach Spanisch sind die Einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung (EPA) Spanisch (2004) sowie das Kerncurriculum Spanisch für das Gymnasium – gymnasiale Oberstufe, die Gesamtschule – gymnasiale Oberstufe, das Berufliche Gymnasium, das Abendgymnasium und das Kolleg (KC, 2011).

Auf den Erlass „Kombinierte Aufgaben in den fortgeführten modernen Fremdsprachen Englisch, Französisch und Spanisch im Zentralabitur“ vom 15.07.2014 – 33-82102/6-02/11 – wird verwiesen (<http://www.nibis.de/nibis.php?menid=1395>).

Grundlage der Aufgabenstellung in der Abiturprüfung 2018 sind Texte im Sinne des erweiterten Textbegriffs. Im Abitur 2018 wird für Kurse der fortgeführten Fremdsprache eine kombinierte Aufgabe (siehe KC, Kap. 5) gestellt. Die Aufgaben für Kurse der neu beginnenden Fremdsprache beziehen sich ausschließlich auf den Kompetenzbereich „Schreiben“.

Für Kurse der fortgeführten Fremdsprache (erhöhtes bzw. grundlegendes Anforderungsniveau) gilt:

In der Abiturprüfung 2018 besteht der **1. Prüfungsteil** verpflichtend aus:

- a) Hörverstehen (30 Minuten) und
- b) Sprachmittlung (60 Minuten)

Der **2. Prüfungsteil** besteht aus einer Textaufgabe (Umfang: erhöhtes Anforderungsniveau 210 Minuten, grundlegendes Anforderungsniveau 130 Minuten). Hier besteht weiterhin die Auswahl zwischen zwei Aufgabenvorschlägen.

Die nachstehend aufgeführten Themenfelder mit den dazu angegebenen Materialien sind in den ersten drei Schulhalbjahren der Qualifikationsphase in der vorgegebenen Reihenfolge kompetenzorientiert zu erarbeiten. Sie sind durch weitere Materialien zu ergänzen (vgl. KC, Kap.4).

Für den in der Einführungsphase neu beginnenden Spanischunterricht gilt:

Im in der Einführungsphase neu beginnenden Spanischunterricht ist die Bildung von jahrgangsübergreifenden Lerngruppen nicht möglich. Es ist bei diesem Profil darauf zu achten, dass die stärker am Lehrbuch orientierte Arbeit im ersten Schulhalbjahr der Qualifikationsphase abgeschlossen wird. Die nachstehend aufgeführten Themenfelder mit den dazu angegebenen Materialien sind in den *letzten* drei Schulhalbjahren der Qualifikationsphase in der vorgegebenen Reihenfolge kompetenzorientiert zu erarbeiten. Sie sind durch weitere Materialien zu ergänzen (vgl. KC, Kap.4).

Die dritten Themenfelder werden für die Abiturprüfung 2019 als erste Themenfelder übernommen.

Es empfiehlt sich, die verbindlichen Texte frühzeitig zu beschaffen. Ihre Verfügbarkeit wurde zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Hinweise geprüft.

B. Themenfelder und Materialien

1. Themenfeld: Migraciones

Retos para el futuro

Verbindliche Materialien

Erhöhtes Anforderungsniveau

- Carlos Fuentes: *La frontera de cristal*, Alfaguara, Madrid 1996, oder Punto de lectura, México 2007, darin folgende Erzählungen: „Malintzin de las maquilas“, „La frontera de cristal“
- LIED: Jae-P.: *Vecino*, in: Punto de vista – Nueva edición. Cornelsen, Berlin 2014
- FILM: *La misma luna* (2008, Patricia Riggen)

Grundlegendes Anforderungsniveau

- Cristina Pacheco: *Mar de historias*, Reclam, Stuttgart 2011, darin folgende *cuentos*: “Golden Chicken”, “Desde el norte”, “El desierto de Arizona”, “El vuelo de Chicago”
- LIED: Los Tigres del Norte: *La jaula de oro*
- CLIP: Ricardo Arjona: *Mojado (Video oficial)*
http://www.dailymotion.com/video/x3zt15_ricardo-arjona-mojado_music (20.05.2015, 8.35h)

Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache

- Dinah Stratenwerth: *Latinos en los Estados Unidos*. Schülerheft. Schmetterling-Verlag, Stuttgart 2012, (S.3-29)
- LIED: Los Tigres del Norte: *La jaula de oro*
- FILM: *Al norte* (2008, Stephanie Rauer) (über Schmetterling-Verlag, Stuttgart)

2. Themenfeld: Momentos cruciales en la vida humana

Individuo y convivencia social

Verbindliche Materialien**Erhöhtes Anforderungsniveau**

GEDICHTE

- Gustavo Adolfo Bécquer: *Rimas XXIII* (“Por una mirada, un mundo”) und *LIII* (“Volverán las oscuras golondrinas”), z.B. in: Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, Madrid 2005 *
- Pablo Neruda: *Veinte poemas de amor y una canción desesperada: Poema 20*, z.B. in: Alianza Editorial, Madrid 2004 *

NARRATIVE TEXTE

- Albert Sánchez Piñol: “Sólo dime si aún me quieres”, in: *Cuentos breves para leer en la cama*, Madrid 2009
oder
Elia Barceló: Minnie http://www.noticiasirreverentes.com/inicio_libros/2099b.pdf (21.12.2016, 12.45h) oder in: Biblioteca Klett: *Ficción y realidad. Siete relatos futuristas*. Stuttgart, 2016, S. 102-106.
- Isabel Allende: “Cartas de amor traicionado”, in: Isabel Allende: *Cuentos de Eva Luna*, Debolsillo, Barcelona 2007
- Rosa Montero: “Tarde en la noche”, z.B. in: Rosa Montero: *Amantes y enemigos – cuentos de parejas*, Suma de Letras, Madrid 2005
oder in: José Ovejero (Hrsg.): *La España que te cuento*, Madrid 2008

LIED

- Maná: En el muelle de San Blas

CLIPS

- Diez minutos (Alberto Ruiz Rojo)
www.youtube.com/watch?v=qwmFszGS-X0 oder <https://vimeo.com/24159425> (20.05.2015, 8.37h)
- Aunque tú no lo sepas (Mario Arosemena) www.youtube.com/watch?v=ZmHHGjCf0Pc (20.05.2015, 8.39h)

Grundlegendes Anforderungsniveau

GEDICHTE

- Gustavo Adolfo Bécquer: *Rimas XXIII* (“Por una mirada, un mundo”) und *XXIV* (“Dos rojas lenguas de fuego”), z.B. in: Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, Madrid 2005 *
- Octavio Paz: *Dos cuerpos*, z.B. in: Octavio Paz: *Libertad bajo palabra*, Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, Madrid 2014 *

NARRATIVE TEXTE

- Mario Benedetti: “La noche de los feos”, z.B. in: Mario Benedetti: *La muerte y otras sorpresas*, Alfaguara, Madrid 2010
- Rosa Montero: “El puñal en la garganta”, z.B. in: Rosa Montero: *Amantes y enemigos – cuentos de parejas*, Suma de Letras, Madrid 2005
oder: http://www.rosamontero.es/obra_punal.htm (20.05.2015, 8.40h)
- Elia Barceló: Minnie http://www.noticiasirreverentes.com/inicio_libros/2099b.pdf (20.05.2015, 8.45h)

LIEDER

- Jarabe de Palo: Menos que un amor, más que un amigo
- Muchachito: Siempre que quieras

CLIP

- El columpio (Álvaro Fernández Armero) www.youtube.com/watch?v=DkkKlwRvf2I (20.05.2015, 8.50h)

Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache**GEDICHTE**

- Gustavo Adolfo Bécquer: *Rimas* XXIII (“Por una mirada, un mundo”) und XXXVIII (“Los suspiros son aire”), z.B. in: Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, Madrid 2005 *

NARRATIVE TEXTE

- Mario Benedetti: “La noche de los feos“, z.B. in: Mario Benedetti: *La muerte y otras sorpresas*, Santillana (Leer en español), Madrid 2010
- Rosa Montero: “El reencuentro“, z.B. in: Rosa Montero: *Amantes y enemigos – cuentos de parejas*, Suma de Letras, Madrid 2005

LIED

- Ricardo Arjona: Ella y él

CLIP

- Lo que tú quieras oír (Guillermo Zapata) www.youtube.com/watch?v=eEtVaQ9wBNY (20.05.2015, 8.52h)

* Die genannten Gedichte sind auch im Internet verfügbar.

3. Themenfeld: Ficción y realidad

Retos para el futuro

Verbindliche Materialien**Erhöhtes Anforderungsniveau**

- Fernando Angel Moreno: Ciencia ficción en español, in: Fernando Ángel Moreno (Hrsg.): *Prospectivas – Antología del cuento de ciencia ficción española actual*, Editorial Salto de Página, Madrid 2012, S. 5-17.
- Daniel Mares: “Enseñando a un marciano“, in: *Prospectivas*, a.a.O.
- Elia Barceló: “2084 – Después de la revolución“, in: Ricard Ruiz Garzón (Hrsg.): *Mañana todavía – Doce distopías para el siglo XXI*, Barcelona 2014

Grundlegendes Anforderungsniveau

- Fernando Angel Moreno: Ciencia ficción en español, in: Fernando Ángel Moreno (Hrsg.): *Prospectivas – Antología del cuento de ciencia ficción española actual*, Editorial Salto de Página, Madrid 2012, S. 5-14.
- Daniel Mares: “Enseñando a un marciano“, in: *Prospectivas*, a.a.O.
- Rosa Montero: “El error“, in: Ricard Ruiz Garzón (Hrsg.): *Mañana todavía – Doce distopías para el siglo XXI*, Barcelona 2014
oder: http://elpais.com/diario/2009/08/09/eps/1249799216_850215.html (20.05.2015, 8.55h)

Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache

- Elia Barceló: *Mil euros por tu vida*, Klett, Stuttgart 2014 (Text und Comic)

C. Sonstige Hinweise

Für den Prüfungsteil Hörverstehen sind keine Hilfsmittel vorgesehen.

Für die übrigen Prüfungsteile stehen den Prüflingen einsprachige sowie für den schulischen Gebrauch geeignete zweisprachige Wörterbücher der Allgemeinsprache (deutsch-spanisch / spanisch-deutsch) zur Verfügung.

Ein elektronisches Wörterbuch, welches im Wortumfang und in den Möglichkeiten der Nutzung der oben genannten Wörterbücher entspricht, kann an Stelle der bisherigen Wörterbücher in der Abiturprüfung genutzt werden, sofern es bereits in der Qualifikationsphase verwendet wurde und für jeden Prüfling ein solches Wörterbuch zur Verfügung steht. Aus Wörterbüchern, die mit einer zusätzlichen Speicherkarte ausgestattet sind, muss diese vor Beginn der Prüfung entfernt werden.

Haftungshinweis:

Trotz sorgfältiger inhaltlicher Kontrolle wird keine Haftung für die Inhalte externer Links übernommen.
Für den Inhalt der verlinkten Seiten sind ausschließlich deren Betreiber verantwortlich.